



ДИРЕКТОРАТ ЦИВИЛНОГ
ВАЗДУХОПЛОВСТВА
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ИЗВЕШТАЈ

о извршеној основној/периодичној провери центра за обуку (АТО)

На основу чл. 244, 246. и 247. Закона о ваздушном саобраћају („Службени гласник РС“, бр. 73/10, 57/11, 93/12, 45/15), Правилника о летачком особљу („Службени гласник РС“, број 33/13) и решења
број _____ од _____ године Директората цивилног ваздухопловства Републике Србије,
проверивач/и:

(име и презиме)

(име и презиме)

(име и презиме)

Извршио/ли је/су проверу испуњености услова за спровођење обуке летачког особља у

/назив објекта провере/

/место, датум и време почетка и завршетка провере/

којом је обухваћено

/тачан назив извршене провере/

уз присуство

/име, презиме и функција лица које је присуствовало вршењу провере/

Извештај о обављеној провери је обухваћен Прилозима број 1 и 2 .

ДЦВ-РЕЛ-ОБ- N403(S)-издање 01 CAD-PEL-OB- N403(S)- Issue 01	Одељење Ваздуопловног Особља Flight Crew Licencing Department	Страна 1 / 16 Page 1 / 16
Булевар Зорана Ђинђића 144, 11070 Нови Београд, Србија, тел. 011 292 71 69 факс 011 311 75 79 e mail: dgca@cad.gov.rs www.cad.gov.rs Bulevar Zorana Djindjica 144, 11070 New Belgrade, Serbia, tel.011 292 71 69 fax. 011 311 75 79 e-mail: dgca@cad.gov.rs, www.cad.gov.rs		

Прилог 1
Appendix 1

ОДЕЉЕЊЕ ВАЗДУХОПЛОВНОГ ОСОБЉА
FLIGHT CREW DEPARTMENT

ИЗВЕШТАЈ О ПРОВЕРИ
TRAINING ORGANISATION INSPECTION REPORT

Датум провере <i>Date of inspection</i>		Вођа комисије <i>Inspection Leader</i>	
Назив АТО <i>ATO name</i>		Проверивачи <i>Add. Inspectors</i>	
Место <i>Location</i>		Остали центри за обуку <i>Other training organization</i>	
Број потврде о праву на обучавање <i>ATO Certificate Number</i>		Алтернативни/базни аеродром <i>Alternative base aerodrome</i>	
Провера за одобрени-е курс-еве <i>Approved course(s) inspection for</i>			

ПРОГРАМИ ОБУКЕ: <i>TRAINING COURSE:</i>			
Назив програма обуке: <i>Course Name:</i>			
LAPL(S)	FCL.110.S		<input type="checkbox"/>
SPL Theoretical Knowledge	AMC1 FCL.115 , FCL.120		<input type="checkbox"/>
SPL Flight Instruction	FCL.210.S,AMC1 FCL.115; FCL.120		<input type="checkbox"/>
LAPL(S) — Extension of privileges to TMG	FCL.135.S, AMC1 FCL.135.S; FCL.205.S(a)		<input type="checkbox"/>
SPL(S) — Extension of privileges to TMG	FCL.205.S, AMC1 FCL.135.S; FCL.205.S(a)		<input type="checkbox"/>
Flight Instructor – FI(S)	FCL.930, AMC2 FCL.930.FI		<input type="checkbox"/>
Aerobatic Rating	FCL.800,AMC1 FCL.800		<input type="checkbox"/>
TMG Sailplane Towing Rating	FCL.805, AMC1 FCL.805		<input type="checkbox"/>
TMG Banner Towing Rating	FCL.805, AMC1 FCL.805		<input type="checkbox"/>
TMG Night Rating	FCL.810		<input type="checkbox"/>
TMG Mountain Rating	FCL.815, AMC1 FCL.815		<input type="checkbox"/>
Cloud Flying Sailplane Rating	FCL.830, AMC1 FCL.830		<input type="checkbox"/>
Остали програми обуке у оквиру АТО <i>Other training courses offered in ATO</i>			
1.	2.		
3.	4.		
5.	6.		
7.	8.		

ИЗВЕШТАЈ ПРОВЕРИВАЧА
INSPECTION REPORT

1. РУКОВОДСТВО ЦЕНТРА ЗА ОБУКУ
TRAINING ORGANIZATION MANAGEMENT

Руководство центра за обуку мора да задовољава услове који су дефинисани у Part- ORA.GEN .200, Part-ORA .GEN.210, ORA.ATO .110, ORA .ATO.210, AMC1.ORA.ATO.210, and AMC2.ORA .ATO.210, AMC1 ORA.GEN.200(a)(1)
Training organization management must meet requirements described in ORA.GEN .200, Part-ORA .GEN.210, ORA.ATO .110, ORA .ATO.210, AMC1.ORA.ATO.210, and AMC2.ORA .ATO.210

		Референца <i>Reference</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
1.1.	Руководилац центра за обуку <i>Head of Training</i>	ORA.ATO.110 (a)(б) ORA .ATO.210(a) AMC1 ORA.ATO.110(b) AMC2 ORA.ATO.210(a)				
1.2.	Руководилац практичне обуке <i>Chief Flight Instructor</i>	ORA.ATO.210 (b) AMC2 ORA.ATO.210 (b)				
1.3.	Руководилац теоријске обуке <i>Chief theoretical knowledge instructor</i>	ORA.ATO.210 (c)				
1.4.	Руководилац система праћења усаглашености <i>Compliance Monitoring Manager</i>	AMC1 ORA.GEN .200(a)(6)(c)(3)(iii)				
1.5.	Руководилац система управљања безбедношћу <i>Safety manager</i>	AMC1 ORA.GEN.200(a)(1) GM1 ORA.GEN.200(a)(1)				

2. ИНСТРУКТОРИ ТЕОРИЈСКЕ ОБУКЕ
THEORETICAL KNOWLEDGE INSTRUCTORS

Инструктори теоријске обуке морају да задовољавају услове који су дефинисани у ORA.ATO.110(c),AMC 1 ORA.ATO.110(c) и AMC 1ORA.ATO.210(g)(h)
Theoretical knowledge instructors must meet requirements described in ORA.ATO.110(c) ,AMC 1 ORA.ATO.110(c) ,AMC 1ORA.ATO.210(g)(h)

		Референца <i>Reference</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
2.1.	Инструктори теоријске обуке <i>Theoretical Knowledge Instructors</i>	ORA.ATO.110(c) AMC 1 ORA.ATO.110(c) AMC 1ORA.ATO.210(g)(h)				
2.2.	Однос броја ученика према броју инструктора <i>The ratio of all students to theoretical knowledge instructors</i>	AMC1 ORA.ATO.210 (f)				

3. ИНСТРУКТОРИ ЛЕТЕЊА
FLIGHT INSTRUCTORS

Центар за обуку мора да има довољан број инструктора како би се обезбедио одговарајући континуитет практичне обуке.
Sufficient instructors must be employed to ensure the proper continuity of training for all students attending the courses.

		Референца <i>Reference</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
3.1.	Сертификати инструктора <i>Instructor certificate</i>	Part-FCL.900				
3.2.	Општи предуслови и захтеви за инструкторе <i>Instructor prerequisite and general requirements</i>	Part-FCL.915				
3.3.	Однос броја ученика према броју инструктора летења <i>The ratio of all students to flight instructors</i>	AMC1.ORA .ATO .210(e)				

4. ЕВИДЕНЦИЈА О ОБУЦИ
TRAINING RECORDS

Руководилац обуке или друга именована особа су одговорни за правилно одржавање одговарајуће документације са практичне, теоријске и обуке на уређајима за симулирано летење. Документација мора бити прихватљива ДЦВ-у. У зависности од величине и броја програма обуке, центар за обуку мора да обезбеди довољан број административног особља за успешно извршавање административних послова.

The HT or the nominated person shall be responsible for ensuring that adequate records acceptable to the CA are maintained in respect of the flight, theoretical knowledge and synthetic flight training undertaken. Proportionate to the size and scope of the operation, administrative staff should be provided to accomplish the routine administration of courses.

Да ли досијеи са обуке садрже: <i>The records are to include:</i>		Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
4.1.	Пријава за обуку <i>Application for Training</i>				
4.2.	Улазни тестови знања <i>Entrance tests</i>				
4.3.	Копије дозволе <i>Copy of licence</i>				
4.4.	Копије лекарских уверења <i>Copy of Medical Certificates</i>				
4.5.	Подаци о проверама напредовања (теоријска и практична обука) <i>Progress Tests Details (theoretical and flight instruction)</i>				
4.6.	Подаци о испитима <i>Examination details</i>				
4.7.	Сагласност родитеља за малолетне кандидате <i>Parental consent for juvenile candidates</i>				
4.8.	Ауторизација ученика-пилота <i>Student-pilot Authorization</i>				
4.9.	Тестови из експлоатације аеродрома <i>Tests of exploitation the airport</i>				
4.10.	Тестови из експлоатације ваздухоплова <i>Tests of the of exploitation of an aircraft</i>				
4.11.	Дневник теоријске обуке <i>Log of theoretical training</i>				
4.12.	Дневник практичне обуке <i>Log of flight training</i>				
4.13.	Диплома о завршеној обуци <i>Course Completion certificate</i>				
4.14.	Препорука центра за излазак на теоријски испит <i>Training organization recommendation for theoretical examination</i>				
4.15.	Препорука центра за излазак на практични испит <i>Training organization recommendation for skill test</i>				
4.16.	Систем вођења документације мора да испуњава услове из ORA.GEN.220(a), AMC1 ORA.GEN.220(b), AMC1 ORA.ATO.120(a);(b) <i>The record-keeping system shall meet the requirements prescribed in ORA.GEN.220(a), AMC1 ORA.GEN.220(b) and AMC1 ORA.ATO .120(a);(b).</i>				
4.17.	Да ли изглед и садржај досијеа са обуке испуњавају услове из ORA.GEN.220 (b) <i>The form and content of student training records shall meet the requirements prescribed in ORA.GEN.220 (b)</i>				
4.18.	Процедура за чување документације са обуке мора да испуњава услове из ORA.ATO.120 <i>Procedure for retention of documents shall meet the requirements prescribed in ORA.ATO.120</i>				

5. КЊИЖИЦЕ ЛЕТЕЊА <i>Personal Flying Log</i>										
Књижнице летења кандидата на обуци и инструктора летења морају бити вођене у складу са PART.FCL.050 и AMC1 FCL.050. Књижница летења инструктора летења мора да садржи месечни извештај о налету који не обухвата налет са кандидатом на обуци <i>Student and instructor pilot logbooks must be kept in accordance with the PART.FCL.050 and AMC1 FCL.050. Instructor's logbooks are to include a monthly summary of all flying, separating approved course instruction from other flying.</i>										
						Референца <i>Reference</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
5.1.	Књижнице летења кандидата и инструктора <i>Student and instructor pilot logbooks</i>					PART.FCL.050 AMC1 FCL.050				
5.2.	Подаци о вежбама у књижници летења кандидата на обуци <i>Details of flight instruction exercises</i>					AMC1 FCL.050 (i)(10)				
5.3.	Оверени налет кандидата на обуци од стране инструктора практичне обуке <i>Certified candidate's flight log time</i>					AMC1 FCL.050 (b)(4)				
6. ПРИМЕРИ УНАКРСНЕ ПРОВЕРЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ <i>SAMPLING CROSS REFERENCE OF RECORDS</i>										
Преглед листа одобрења за лет , пријава студената, записа и извештаја о напредовању у обуци, студентске и инструкторске летачке књижнице и документација ваздухоплова <i>Cross refer Flight Authorization Sheets, Student applications, Training Records & Progress Reports, Student & Instructor Log books and aircraft documentation</i>										
Курс <i>Course</i>	Датум <i>Date</i>	Тип ваз. /сим. A/C/SIM <i>Type</i>	Регистр. ваздухоп A/C Reg.	Полет. T/O	Слет. Land.	Студент <i>Student</i>	Инструктор <i>Instructor</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	
7. СТАНДАРДИ ОБУКЕ <i>TRAINING STANDARDS</i>										
CFI је одговоран за надзор инструктора практичне обуке и инструктора на уређајима за симулирање летење као и за њихову стандардизацију <i>The CFI shall be responsible for the supervision of flight and flight simulator training instructors and for their standardization.</i>										
						Референца <i>Reference</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
7.1.	Поступак и процес стандардизације инструктора практичне обуке <i>Flight instructor standardization process</i>					AMC1 ORA.ATO.230. (b)(d)(4).				
8. ОГРАНИЧЕЊА У ВРЕМЕНУ ЛЕТЕЊА/ <i>Flight time Limitations</i>										
Центар за обуку у ОМ треба да дефинише процедуру која се односи на ограничења у времену летења кандидата и инструктора практичне обуке. <i>The ATO Operations Manual shall detail flying duty periods and flight time Limitations for instructors and candidates.</i>										
8.1	Процедура из ОМ а која се односи на ограничења радног времена и времена летења инструктора практичне обуке <i>The Operations Manual procedure for flight and duty time limitation</i>						Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>

9. ПРОГРАМ ОБУКЕ
TRAINING PROGRAMME

Центар за обуку мора да достави на одобрење програме обуке посебно за сваки курс као и одговарајуће варијанте програма обуке у оквиру неког курса

A separate training programme/syllabus is required to be submitted and approved for each proposed course and for each variation of a specific course

Програми обуке су проверени у складу са следећом табелом:

Training Programme has been checked in accordance with the following table:

	Назив програма обуке: <i>Course Name:</i>	Референца <i>Reference:</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>
9.1.	LAPL(S)	FCL.110.S		
9.2.	SPL Theoretical Knowledge	AMC1 FCL.115 , FCL.120		
9.3.	SPL Flight Instruction	FCL.210.S,AMC1 FCL.115; FCL.120		
9.4.	LAPL(S) — Extension of privileges to TMG	FCL.135.S, AMC1 FCL.135.S; FCL.205.S(a)		
9.5.	SPL(S) — Extension of privileges to TMG	FCL.205.S, AMC1 FCL.135.S; FCL.205.S(a)		
9.6.	Flight Instructor – FI(S)	FCL.930, AMC2 FCL.930.FI		
9.7.	Aerobatic Rating	FCL.800,AMC1 FCL.800		
9.8.	TMG Sailplane Towing Rating	FCL.805, AMC1 FCL.805		
9.9.	TMG Banner Towing Rating	FCL.805, AMC1 FCL.805		
9.10.	TMG Night Rating	FCL.810		
9.11.	TMG Mountain Rating	FCL.815, AMC1 FCL.815		
9.12.	Cloud Flying Sailplane Rating	FCL.830, AMC1 FCL.830		
9.13.	PPL Flight Training	AMC1 FCL.210.A AMC1 FCL.210.H		
9.14.	PPL Theoretical Knowledge Instruction	AMC1 FCL.210; FCL.215		
9.15.	Class Rating- Single Pilot Multi Engine Piston	FCL.725.A и AMC1 FCL.725(a)		
9.16.	Class Rating- Single Pilot Single Engine Piston	FCL.725.A и AMC1 FCL.725(a)		
9.17.				
9.18.				
9.19.				
9.20.				
9.21.				
9.22.				
9.23.				
9.24.				
9.25.				
9.26.				
9.27.				
9.28.				
9.29.				

10. ВАЗДУХОПЛОВИ ЗА ОБУКУ
TRAINING AIRCRAFT

Руководилац центра за обуку је дужан да обезбеди флоту ваздухоплова која је одговарајући за врсту обуке коју пружа. Приликом одређивања величине флоте, АТО мора да обезбеди довољан број ваздухоплова који су одговарајуће опремљени како би се обезбедио континуитет практичне обуке пријављених кандидата

The HT is responsible for ensuring the fleet of aircraft is suitable for the scope of training being conducted. In determining fleet size the ATO must ensure that a sufficient number of aircraft, suitably equipped and appropriate to the course on offer, are provided to achieve continuity of flying training for the number of students attending the courses

ОДОБРЕНИ ВАЗДУХОПЛОВИ ЗА ОБУКУ
Approved Training Aircraft

Тип/Type	Број/Number	Тип/Type	Број/Number

ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПРИРУЧНИЦИ ВАЗДУХОПЛОВА <i>Aircraft documentation and manuals</i>		Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
10.1.	Уговори о изнајмљивању ваздухоплова <i>Contracts for lease of aircraft</i>				
10.2.	Уговори за техничко одржавање ваздухоплова <i>Contracts for technical maintenance of aircraft</i>				
10.3.	Оперативни дневници ваздухоплова <i>Aircraft technical log books</i>				
10.4.	Уверења о регистрацији и пловидбености <i>Certificates of Airworthiness and Registration</i>				
10.5.	Подаци о Маси и центражи <i>Mass and Balance Schedules</i>				
10.6.	Дозволе за рад радио станице <i>Aircraft Radio Licences</i>				
10.7.	Летачки приручници или пилотски оперативни приручници <i>Flight Manuals or Pilot's Operating Handbooks</i>				
10.8.	Полисе осигурања <i>Certificates of Insurance</i>				
10.9.	Листе провере <i>Checklists</i>				

УЗОРАК ВАЗДУХОПЛОВА (провера укључује документацију)
AIRCRAFT SAMPLED (check include Documentation)

Проверено према листи инспекцијске провере а у складу са у ОРА.АТО.135,АМС 1 ОРА.АТО.135 . <i>Have been checked in accordance with the inspection check list and the requirements in ORA.ATO.135,AMC 1 ORA.ATO.135</i>	Регистрација ваздухоплова: <i>A/C Registration:</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>

11. АЕРОДРОМИ И ОПЕРАТИВНА МЕСТА/Aerodromes and operating sites					
Аеродроми , оперативна места или било који алтернативни аеродром на којима се спроводи практична обука морају да буду опремљени најмање следећим средствима, опремом и документацијом. <i>The base aerodrome or operating site and any alternative base aerodromes at which flight training is being conducted should have at least the following facilities:</i>					
	Најмање једном полетно-слетном стазом или полетном површином, која омогућава ваздухопловима за обуку нормално полетање или слетање са максималном тежином у полетању или максималном тежином у слетању <i>At least one runway or final approach and take-off area that allows training aircraft to make a normal take-off or landing within the performance limits of all the aircraft used for the training flights</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
12.1					
12.2	Показивачем правца ветра, који је видљив са земље са оба прага полетно-слетне стазе <i>A wind direction indicator that is visible at ground level from the ends of each runway</i>				
12.3	Одговарајућим осветљењем полетно-слетне стазе уколико се користи за ноћну обуку <i>Adequate runway electrical lighting if used for night training</i>				
12.4	Службом контроле летења, изузев у случају када по одобрењу ваздухопловних власти обука може да се обави другим начином комуникације ваздух-земља <i>An air traffic service, except for uncontrolled aerodromes or operating sites where the training requirements may be satisfied safely by another acceptable means of air-to-ground communication.</i>				
12.8	Дозволу за коришћење аеродрома/летелишта <i>Aerodrome/Airfield certificate</i>				
12.9	Упутство за коришћење аеродрома/летелишта <i>Aerodrome/Airfield Operation Manual</i>				
12.10	Уговор о коришћењу аеродрома/летелишта уколико центар за обуку није власник <i>Agreement on the use of Aerodrome/Airfield if the ATO is not the owner</i>				
12.11	Аеродром , оперативна места и алтернативни аеродроми проверени у складу са захтевима ORA.ATO.140, AMC1.ORA.ATO.140. <i>The aerodrome has been checked in accordance with the requirements of ORA.ATO.140, AMC1.ORA.ATO.140.</i>				
	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>	

12. ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПУБЛИКАЦИЈЕ/ОПЕРАТИВНИ ПОДАЦИ DOCUMENTATION & PUBLICATIONS/OPERATIONS INFORMATION					
Оперативна документација и публикације центра за обуку а које се односе на програме обуке мора бити редовно ажурирана и доступна кандидатима на обуци и особљу центра за обуку .У случају да се оперативна документација и публикације чувају у електронском формату онда она мора бити доступна на једном или више рачунара намењених за ту сврху. У овом случају центар за обуку је дужан да успостави систем електронске контроле докумената како би се обезбедило редовно ажурирање оперативне документације и публикације центра за обуку . <i>Operational publications and documentation of the ATO shall be immediately available to students and staff and, kept current by amendments Where documents are maintained in electronic format they shall be provided on one or more computers dedicated for this purpose. The number of computers shall reflect the number of students. They shall be located in such a manner that students have access without having to enter staff offices. A form of electronic document control shall be employed that identifies the documents held in electronic format and the current amendment state of each document</i>					
Да ли оперативна документација и публикације центра за обуку садржи следеће: <i>Do operational documentation and publication of the ATO include the following:</i>		Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
13.1	Закон о ваздушном саобраћају <i>Air Transport Law</i>				
13.2	Правилник о летачком особљу(EASA PART-FCL, EASA PART-ORA) <i>Regulation on Aircrew (EASA PART-FCL, EASA PART-ORA</i>				
13.3	АИС-Зборник ваздухопловних информација <i>AIC-Aeronautical Information Circular</i>				
13.4	АИП- Зборник ваздухопловних публикација <i>AIP- Aeronautical Information Publication</i>				
13.5	АФМ – Летачки приручник ваздухоплова <i>AFM – Aircraft Flight Manual</i>				
13.6	НОТАМ-Обавештење ваздухопловном особљу <i>NOTAM- Notice to Airmen</i>				
13.7	АТО ОМ-Оперативни приручник <i>ATO OM-Operation Manual</i>				
13.8	АТО ТМ- Приручник за обуку <i>ATO TM- Training Manual</i>				
13.9	АТО Систем управљања безбедношћу и приручник управљања усаглашеношћу <i>ATO Safety Management System and Compliance Monitoring Manuals</i>				
13.10	ДЦВ-Обавештења, Информације <i>CAD-Notices, Information,</i>				

13. ПРОСТОРИЈЕ И ОПРЕМА ЗА ТЕОРИЈСКУ И ПРАКТИЧНУ ОБУКУ**FACILITIES AND EQUIPMENT FOR THEORETICAL KNOWLEDGE INSTRUCTION AND FLIGHT TRAINING**

Да ли центар за обуку располаже доле наведеним просторијама и опремом за спровођење практичне обуке <i>For ATOs providing flight training, the following flight operations accommodation should be available:</i>		Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
14.1	Оперативним центром, одговарајуће опремљеним за вођење летачких активности <i>An operations room with facilities to control flying operations</i>				
14.2	Просторијом за планирање летења са следећом опремом <i>A flight planning room with the following facilities</i>				
	• Одговарајућим актуелним рутним и аеродромским картама <i>Appropriate current aviation maps and charts</i>				
	• Важећим публикацијама службе ваздухопловног информисања (AIS) <i>Current AIS information</i>				
	• Важеће метеоролошке информације <i>Current meteorological information</i>				
	• Средствима везе са контролом летења (АТЦ) <i>Communications to ATC</i>				
	• Другим материјалом везаним за безбедност летења; <i>Any other flight safety related material</i>				
14.3	Одговарајућим бројем просторија за припрему и анализу летења <i>Briefing rooms</i>				
14.4	Намештеном собом за боравак инструктора и ученика на обуци <i>Rest areas for instructors and students</i>				
Да ли центар за обуку располаже доле наведеним просторијама, опремом и информацијама за спровођење теоријске обуке <i>For ATOs providing theoretical knowledge training, the following facilities for theoretical knowledge instruction should be available:</i>		Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
14.5	Одговарајућу учионицу и смештај према броју кандидата на обуци <i>Adequate classroom accommodation for the current student population;</i>				
14.6	Одговарајућа средства за спровођење теоријске обуке; <i>Suitable demonstration equipment to support the theoretical knowledge instruction</i>				
14.7	Уређај за обуку и проверу обучености у радио-телефонији <i>A radiotelephony training and testing facility</i>				
14.8	Библиотеку са публикацијама који одговарају програмима обуке <i>A reference library containing publications giving coverage of the syllabus</i>				
14.9	Канцеларије за инструкторе <i>Offices for the instructional personnel</i>				

Просторије за теоријску и практичну обуку проверене у складу са захтевима ORA.GEN.215. AMC1 ORA.GEN.215 (b), AMC2 ORA.GEN.215
The accomodation has been checked in accordance with the requirements laid down in ORA.GEN.215.,AMC1 ORA.GEN.215 (b), AMC2 ORA.GEN.215 (b).

Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>

14. УЛАЗНИ ЗАХТЕВИ ЗА ПОЧЕТАК ОБУКЕ**REQUIREMENTS FOR ENTRY TO TRAINING**

Ученик који је примљен на обуку мора да има лекарско уверење које је издато у складу са Part-MED.A.030 за дозволу за коју се обучава и мора да испуни предуслове које је прописао АТО, а који су одобрени од стране ваздухопловне власти у складу са одговарајућим одредбама PART-FCL <i>A student accepted for training shall possess the appropriate medical certificate issued in accordance with ca Part-MED.A.030 for the licence required and shall meet the entrance requirements set by the ATO, as approved by the Authority in accordance with relevant PART-FCL requirements</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>

15. ОПЕРАТИВНИ ПРИРУЧНИК OPERATIONS MANUAL				
Оперативни приручник проверен у складу са АМС 1 ОРА.АТО.230(б). <i>The Operations Manual has been checked in accordance with the requirements laid down in AMC 1 ORA.ATO.230(b)</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
16. ПРИРУЧНИК О ОБУЦИ TRAINING MANUAL				
Приручник о обуци проверен у складу са захтевима АМС 1 ОРА.АТО.230(а). <i>The Training Manual has been checked in accordance with the requirements laid down in AMC 1 ORA.ATO.230(a).</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>
17. ПРИРУЧНИК ЗА ПРАЋЕЊЕ УСАГЛАШЕНОСТИ (укључујући систем управљања безбедношћу) COMPLIANCE MONITORING MANUAL (including Safety Management System)				
Приручник за праћење усаглашености је проверен у складу са АМС1 ОРА.GEN.200(а)(6), GM1 ОРА.GEN.200(а)(6) , GM2 ОРА.GEN.200(а)(6) Систем управљања безбедношћу је проверен у складу са захтевима ОРА.GEN.200., АМС 1 ОРА.АТО.135.(а)(1);(2);(3);(5) <i>Compliance Monitoring manual has been checked in accordance with AMC1 ORA.GEN.200(a)(6), GM1 ORA.GEN.200(a)(6) , GM2 ORA.GEN.200(a)(6)</i> <i>The Safety Management System has been checked in accordance with the requirements in ORA.GEN.200., AMC 1 ORA.ATO.135.(a)(1);(2);(3);(5)</i>	Задовољава <i>Satisfactory</i>	Не задовољава <i>Unsatisfactory</i>	Није применљиво <i>Not applicable</i>	Није проверено <i>Not checked</i>

Напомена 1

Note 1

У ситуацијама када неку тачку из горе наведене листе провере није могуће проверити тада се мора навести тачка које није проверена као и разлози због чега није било могуће проверити ту тачку.

Where it has not been possible to carry out a check item, this shall be stated with reasons.

Напомена 2

Note 2

Било која тачка која је у горе наведеној листи провере означена као не-задовољавајућа мора имати објашњење написано у прилогу које чини саставни део ове листе провере

Any item(s) marked unsatisfactory shall have an explanation attached to this report.

Напомена 3

Note 3

Завршни извештај треба да буде заведен и архивиран у ДЦВ Републике Србије и као такав мора се приказати ЕАСА стандардизационим тимовима када се то захтева

The report, when completed, shall be retained by the NAA and produced for the EASA standardization teams when required.

Листа Налаза

List of findings

Број <i>Number</i>	Референца <i>Reference</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективни акциони план <i>Corrective action plan</i>	
				Дозвољени период имплементације <i>the permitted period of implementation</i>	Предвиђени период имплементације <i>The predicted period of implementation</i>

Листа Налаза*List of findings*

Број <i>Number</i>	Референца <i>Reference</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективни акциони план <i>Corrective action plan</i>	
				Дозвољени период имплементације <i>the permitted period of implementation</i>	Предвиђени период имплементације <i>The predicted period of implementation</i>

Листа Налаза
List of findings

Број <i>Number</i>	Референца <i>Reference</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективни акциони план <i>Corrective action plan</i>	
				Дозвољени период имплементације <i>The permitted period of implementation</i>	Предвиђени период имплементације <i>The predicted period of implementation</i>

Листа Налаза*List of findings*

Број <i>Number</i>	Референца <i>Reference</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективни акциони план <i>Corrective action plan</i>	
				Дозвољени период имплементације <i>the permitted period of implementation</i>	Предвиђени период имплементације <i>The predicted period of implementation</i>

Листа Налаза

List of findings

Број <i>Number</i>	Референца <i>Reference</i>	НАЛАЗИ <i>FINDINGS</i>	Ниво <i>Level</i>	Корективни акциони план <i>Corrective action plan</i>	
				Дозвољени период имплементације <i>the permitted period of implementation</i>	Предвиђени период имплементације <i>The predicted period of implementation</i>

Кратак извештај (укључујући поновну проверу, ако је потребно):

Short report (including Follow-up Audit, if necessarily):

Проверивачи *Inspection team*

ДЦВ-РЕЛ-ОБ- N403(S)-издање 01 CAD-PEL-OB- N403(S)- Issue 01	Одељење Ваздуопловног Особља Flight Crew Licencing Department	Страна 16 / 16 Page 16 / 16
Булевар Зорана Ђинђића 144, 11070 Нови Београд, Србија, тел. 011 292 71 69 факс 011 311 75 79 е mail: dgca@cad.gov.rs www.cad.gov.rs Bulevar Zorana Djindjica 144, 11070 New Belgrade, Serbia, tel.011 292 71 69 fax. 011 311 75 79 e-mail: dgca@cad.gov.rs , www.cad.gov.rs		